ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 10 mars 1978, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation des actes internationaux suivants :

a) Protocole, avec listes A et B et annexe (Protocole avec 6 annexes), additionnel à l'Accord créant une association entre la Communauté économique européenne et la République de Chypre du 19 décembre 1972;

b) Protocole financier entre les Etats membres de la Communauté économique européenne et la Communauté économique européenne, d'une part, et la République de Chypre, d'autre part;

c) Acte final auquel sont annexés un échange de lettres et trois déclarations,

signés à Bruxelles le 15 septembre 1977", a donné le 4 avril 1978 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e maart 1978 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van volgende internationale akten :

a) Aanvullend Protocol, met lijsten A en B en bijlage (Protocol met 6 bijlagen), bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus van 19 december 1972;

b) Financieel Protocol tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, en de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds en de Republiek Cyprus, anderzijds;

c) Slotakte waaraan een briefwisseling en drie verklaringen zijn gevoegd,

ondertekend te Brussel op 15 september 1977", heeft de 4e april 1978 het volgend advies gegeven :

Les instruments que le Gouvernement se propose de soumettre à l'assentiment des Chambres législatives ne rentrent pas dans les prévisions de l'article 68 de la Constitution pour devoir être soumis à cet assentiment.

Toutefois, il est toujours loisible au Roi de soumettre à l'assentiment des Chambres les traités qui ne requièrent pas cette formalité.

De oorkonden waarvoor de Regering de instemming van de Wetgevende Kamers wil verkrijgen, vallen niet onder de bepalingen van artikel 68 van de Grondwet die zodanige instemming voorschrijven.

Het staat de Koning echter vrij ook verdragen waarvoor dat niet is vereist, aan de Wetgevende Kamers ter instemming voor te leggen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.